

Soundeinbau:
Installing Sound in DC version /
Installation sonore en CC version /
安装发声部件 (仅包含在DC版本内)

* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement
le cache-prise de l'interface digitale!
请保留DC插板!

Kabel von Lautsprecher auf Decoder anlöten!
Solder cables of speakers on decoder on!
Câble souder des haut-parleurs à décodeur!
喇叭上的电线焊接到主板上!

56355 Lok-Sounddecoder
56355 Loc-Sounddecoder
56355 Lok Sounddécodeur
56355 喇叭组件

Lautsprecherkabel durch die Öffnung im Zinkdruckgussrahmen führen!
Put wires for speaker through cut-out of die-cast-chassis.
Insérer le câble du haut parleur dans le châssis en métal, après ouverture.

在打开合金车底时放入扩音器电线

! Sicherstellen, dass dabei keinerlei elektrische Verbindungen zum Metallrahmen entstehen (Kurzschlussgefahr!).
Make sure that there no electrical connection to the metal frame formed (causing a short circuit).
Assurez-vous qu'aucune connexion électrique avec le châssis métallique il formé (provoquant un court-circuit).
注意: 须确保合金车底无电流通过! (以免造成短路)

DC

1

2

3

2

3

AC

1

2

5

2

3

4

Oel

PIKO Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml)
#56301 Loco-Oil / #56301 比高机油
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung
#56300 Precision engine oiler w fine dosage /
#56300 比高机油

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graissez les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina da acido.

如果经常使用, 可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油! 我们建议, 让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟, 以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意, 只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazať prie častejši jazde sady kol kapkou oleja na šici stroje!

Soundeinbau:
Installing Sound in AC version /
Installation sonore en CA version /
安装发声部件 (仅包含在AC版本内)

Kabel von Lautsprecher auf Decoder anlöten!
Solder cables of speakers on decoder on!
Câble souder des haut-parleurs à décodeur!
喇叭上的电线焊接到主板上!

56355 Lok-Sounddecoder
56355 Loc-Sounddecoder
56355 Lok Sounddécodeur
56355 喇叭组件

Lautsprecherkabel durch die Öffnung im Zinkdruckgussrahmen führen!
Put wires for speaker through cut-out of die-cast-chassis.
Insérer le câble du haut parleur dans le châssis en métal, après ouverture.

在打开合金车底时放入扩音器电线

! Sicherstellen, dass dabei keinerlei elektrische Verbindungen zum Metallrahmen entstehen (Kurzschlussgefahr!).
Make sure that there no electrical connection to the metal frame formed (causing a short circuit).
Assurez-vous qu'aucune connexion électrique avec le châssis métallique il formé (provoquant un court-circuit).
注意: 须确保合金车底无电流通过! (以免造成短路)

Haftreifenwechsel
Change the Traction Tyres
Remplacer bandages
更换胶胎

BEDIENUNGSANLEITUNG DIESELLOK G 1206

Instructions for use: Diesel locomotive · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manuale d'utilizzo per la locomotiva Manual de usuario de la locomotora · 柴油车G1206的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief Instrukcja obsługi lokomotywa · Инструкция по эксплуатации Тепловоз · Návod k použití lokomotivy

59929 Gleichstrom DC
59829 Wechselstrom AC

NEM 652

0-12 V

0-16 V

包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

1

2

1

2

In DC Version nicht enthalten!
Not included in DC version!
Non inclus en DC version!
不包含在DC版本内

DC*

1

2

* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement
le cache-prise de l'interface digitale!
请保留DC插板!

Hinweis nur für DC-Version:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note only for DC version:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil que en CC version:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

仅限于DC车:
如果安装在轨道连接器部分的电容器有至少680nF, 则车头不会发生电磁干扰。

Aanwijzing DC version:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwd condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka DC:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

1

2

1

2

1

2

3

4

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

Nota solo DC versione:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione de connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Nota solamente C.C. versión:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofarados.

Обратите внимание DC:
Для подавления радиопомех, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

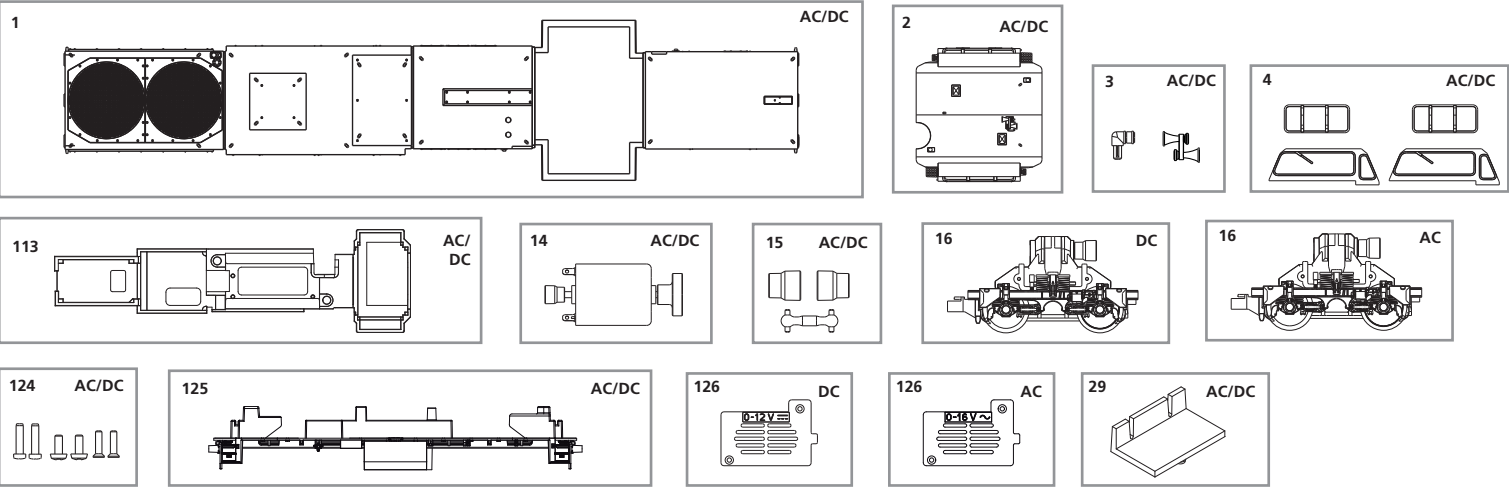
Upozornění DC:
Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY
德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号

59929-90-7000

ERSATZTEILE G1206

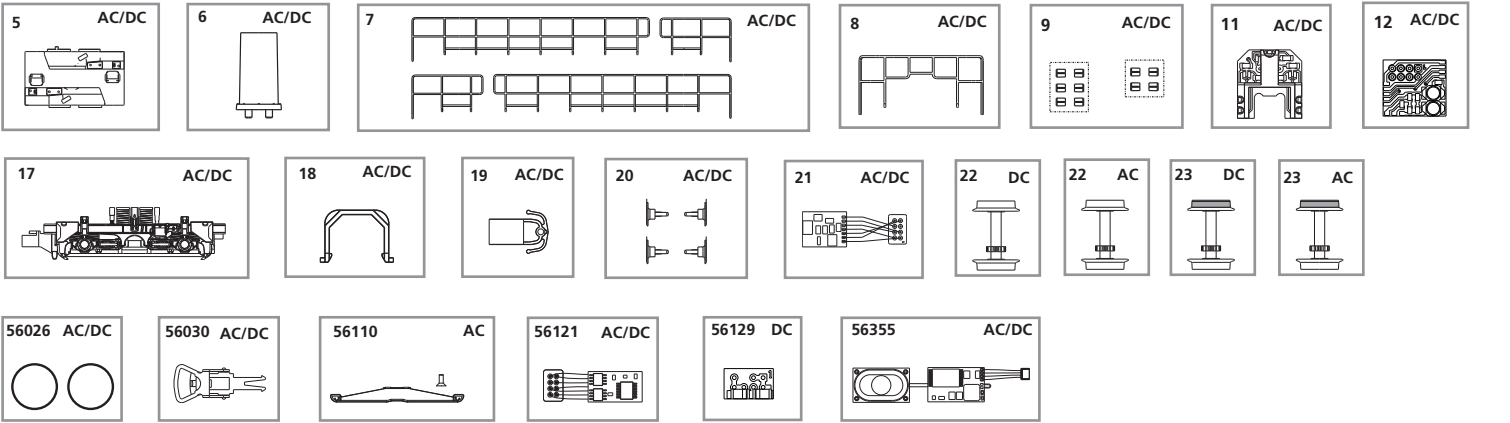
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly



DC/AC Version	ET-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
	59929-01	Gehäuse, dekoriert (mit Leuchtstab)	Body, complete decorated (with light conductor)	Boîtier complète, décorée avec conduits de lumière	Carrozzeria decorata (con conduttori luci)	Carcasa decorada (con conductor de luz)	11
59929-02	Führerhaus vollständig, dekoriert	Driver's cab, decorated, complete	Cabine complète, décorée	Cabina decorata	Cabina completa decorada		11
59929-03	Kühlwasseranzeige/Hupen	Water display / Horns	Indicateur de niveau d'eau / Sifflets	Indicatore livello acqua / Bocinas	Indicador de nivel de agua / Trombe		6
59480-04	Fenster	Windows	Fenêtres	Finestre	Ventana		8
59480-05	Führerstand	Driver's cab	Poste de conduite	Cabina del macchinista	Puesto del maquinista		7
59929-06	Schornstein	Chimney	Cheminée	Ciminiera	Chimenea		6
59929-07	Handlauf Längsseite	Hand rail long side	Rambarde latérales	Mancorrenti lunghi	Pasamanos lateral		12
59929-08	Fronthandlauf	Hand rail front side	Rambarde d'extrémité	Mancorrenti frontali	Pasamanos frontal		9
59480-09	Lampeneinsätze (10-tlg.)	Light bar (set of 10)	Conduits de lumière	Condutture per luci	Conductores de luz		7
59480-11	Leiterplatte Frontbeleuchtung	PCB - front lighting	Eclairage avant	Circuito stampato - luci frontali	Circuito impreso luces frontales		10
59400-12	Hauptplatine	PCB	Circuit imprimé	Circuito stampato	Circuito impreso		11
59114B-113	Motorhalter	Motor holder	Support moteur	Supporto motore	Soporte del motor		7
59480-14	Motor, komplett	Motor, complete	Moteur, complète	Motore completo	Motor completo		13
59480-15	Kardantrieb, 3-tlg.	Cardan shafts	Cardan, 3 parties	Albero congiunto cardanico, 3 pezzi	Cardán, 3 partes		7
95188-17	Drehgestellblende	Bogie valance	Flasques à bogie	Carrelli	Tapa del bogie		8
59400-18	Halteklammer	Clip	Clip de sûreté	Clip	Clip		6
95188-19	Kupplungshalter (2 Stck.)	Coupling hook (set of 2)	Support d'attelage (2 unités)	Gancio (set di 2 pezzi)	Soporte de enganche (2 u.)		6
95188-20	Puffer (4 Stck.)	Buffer (set of 4)	Tampons (4 unités)	Respingenti (4 pezzi)	Topera (4 u.)		6
59200-21	Decoder	Decoder	Decodéur	Decoder	Decoder		17
59114B-124	Schrauben-Set, 6-tlg.	Set of screws, complete	Set de vis, 6 parties	Set di viti	Set de tornillos, 6 u.		5
59929-125	Rahmen dekoriert	Frame, decorated	Châssis, décorée	Telaio	Chasis decorado		12
59114B-29	Decoderhalter	Decoder holder	porte-Décodeur	supporto decoder	titular Decoder		7
	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm		Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Pezzi di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
	56026	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
	56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Boucles d'attelage (2 unités)	Gnaci completi (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
	56121	Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder "Classic" with load regulator (DC/AC)	Décodeur multi protocoles Classic avec régulation de charge	Multi protocollo Classic con regolatore di carico (DC/AC)	Decoder multiprotocolo Classic con regulación de carga (CC/CA)	
	56355	Lok Sounddecoder	Sound module w loud-speaker	Module sonore et haut parleur	Modulo del Sound + casse acustiche	Módulo de sonido + altavoz	
DC Version	95188-16	Getriebe, komplett - DC	Gearbox, complete DC	Bogie moteur complet DC	Ingranaggi completi - DC	Engranaje completo CC	12
	59400-22	Radsatz oh. Haftr. (2 Stck.) DC	Wheelset (set of 2) DC	Essieux (2 unités) DC	Ruote senza anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje sin aros de adherencia (2 u.)	9
	59400-23	Radsatz m. Haftr. (2 Stck.) DC	Wheelset w friction tyres DC	Essieux avec bandagés DC	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje con aros de adherencia (2 u.)	9
	59928-126	Lautsprecherdeckel - DC	Loud-speaker cover DC	Barrière de haut parleur DC	Coperchio per casse acustiche	Tapa del altavoz CC	6
		Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Pezzi di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
AC Version	56129	Brückenstecker DC	DC Bridge	Fiche d'interfacer DC	Ponte DC	Puente CC	
	95288-16	Getriebe, komplett - AC	Gearbox, complete AC	Bogie moteur complet AC	Ingranaggi completi - AC	Engranaje completo CA	12
	59200-22	Radsatz oh. Haftr. (2 Stck.) AC	Wheelset (set of 2) AC	Essieux (2 unités) AC	Ruote senza anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje sin aros de adherencia (2 u.)	9
	59200-23	Radsatz m. Haftr. (2 Stck.) AC	Wheelset w friction tyres AC	Essieux avec bandagés AC	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje con aros de adherencia (2 u.)	9
	59829-126	Lautsprecherdeckel - AC	Loud-speaker cover AC	Barrière de haut parleur AC	Coperchio per casse acustiche	Tapa del altavoz CC	6
	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm		Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Pezzi di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
	56110	Schleifer mit Schraube	Slider with screws	Contact avec vis	Pattino con viti	Patín con tornillo	

*Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Categoria prezzi *Grupo de precio

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number. Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée. · 订购配件时请附上完整的配件号码。



DC/AC Version	ET-Nr:	说明:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	PG*
	59929-01	已装饰的车身	Machinistenhuis, geheel dedecoreerd (met Lichtgeleiders)	Obudowa	Корпус и окна	Karoserie, potištěná	11
59929-02	已装饰的驾驶室	Machinistenhuis afdekking, compleet	Budka maszynisty z wyposażeniem	Кабина машиниста, оформлена	Budka pro strojvůdce, komplet		11
59929-03	冷却显示/喇叭	Waterpeil indicator / Signaalhoorn	Wskaźnik poziomu wody / Trąbka sygnałowa	Индикатор уровня воды / Гудок	Indikátor hladiny vody / Houkačka		6
59480-04	窗户	Vensterglas	Szyby	Окны	Okny		8
59480-05	驾驶室平台	Bedieningspaneel	Stanowisko maszynisty	Кабина машиниста	Stanoviště strojvůdce		7
59929-06	烟囱	Schoorsteen	Odsníezáč	Путиочиститель	Pluh		6
59929-07	长扶手	Handrail langsijde	Poręcz boczna	Подножки	Ruční pohon boční strana		12
59929-08	前扶手	Handrail frontzijde	Poręcz czoowa	Освещения за световоды	Ruční pohon čelní strana		9
59480-09	导光柱（10个）	Lichtgeleiders	Światłowód	Световоды	Světlovod		7
59480-11	PCB灯板	Printplaat frontseinen	Pytka połączeniowa oświetlenia czoowego	Плата для подключения	Destička s vodiči čelní osvětlení		10
59400-12	PCB主板	Printplaat	Płyta do podłączenia decodera	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička		11
59114B-113	马达座	Motorhouder	Uchwył Silnik	Капот двигателя	Držák motor		7
59480-14	马达组件	Motor, compleet	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet		13
59480-15	万向轴（3件）	Cardanaandrijving, 3-delig	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardanový pohon, 3-dílný.		7
95188-17	轮架	Draaistelzijde	Osona wózka	Корпус тележки	Otočná maska podvozku		8
59400-18	齿轮箱扣	Klemmetje	Klamra	Скоба	Trmen		6
95188-19	挂钩座（2个）	Koppelingshouder (2 stuks)	Uchwył sprzęgu (2 sztuki)	Держатель сцепки (2 шт.)	Upevnění spojky (2 ks)		6
95188-20	缓冲器（4个）	Buffers (4 stuks)	Bufor (4 sztuki)	Буфера (4 шт.)	Nárazník (4 ks)		6
59200-21	解码器	Locdecoder	Decodera	Декодер	Decodér		17
59114B-124	螺丝（6个）	Schroef set, 6-delig	Set z šrubů, 6-częściowy	Набор винтов	Sada šroubů, 6-dílný.		5
59929-125	车底	Chassis, gedecoreerd	Rama z opisem	Рама	Rám		12
59114B-29	解码器架	Decoderhouder	Posiadacz dekodera	Держатель декодер	držák Decoder		7
	备用零件的标准范围:		Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
	56026	防滑轮胎（10个）	Antislipbanden (10 stuks)	Obreze przyczepnościowe (10 szt.)	Колёсные бандажы (10 шт.)	Bandáže (10 ks)	
	56030	挂钩组件（2件）	Koppeling, volledig (2 stuks)	Sprzęg kompletny (2 sztuki)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo, kompl. (2 ks)	
	56121	Classic 解码器（DC/AC）	Multiprotocol locdecoder met snelheidsregeling „Classic“	Wielofunkcyjny dekodér classic z regulacją mocy (DC/AC)	Мультипротокольный декодер с регулированием работы (DC/AC)	Multiprotokolární dekodér Classic s regulací zatížení (DC/AC)	
	56355	喇叭组件	Soundmodule + luispreker	Zestaw dźwiękowy z głośnikiem	Звуковой блок з учномовцем	Zvukový modul + reproduktor	
DC Version	95188-16	DC齿轮箱组件	Aandrijving, compleet DC	Oslona wózka wagonu DC	Тележка в сборе DC	Převodovka, komplet - DC	12
	59400-22	DC轮组（2件）	Wielstel (2 stuks) DC	Komplet kół (2 szt.) DC	Колёсные пары (2 шт.) DC	Sada dvoukolí bez bandáží (2ks) DC	9
	59400-23	DC防滑轮组（2件）	Wielstel met antislipbanden (2st.)	Komplet kół + obreze przyczepnościowe (2 szt.)	Колёсные пары с бандажами (2 шт.)	Sada dvoukolí s bandážemi (2ks) DC	9
	59928-126	DC喇叭盖	Afdekking met luispreker DC	Przykrywka z głośnikiem DC	Корпус за гучномовцем DC	Kryt s reproduktor DC	6
		备用零件的标准范围:	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
AC Version	56129	DC插板	Overbruggingsstekker DC	Wtyczka do podłączenia decodera DC	Заглушка на разъём под декодер	Vyrovňovací zástrčka DC	
	95288-16	AC齿轮箱组件	Aandrijving, compleet AC	Oslona wózka wagonu AC	Тележка в сборе AC	Převodovka, komplet - AC	12
	59200-22	AC轮组（2件）	Wielstel (2 stuks) AC	Komplet kół (2 szt.) AC	Колёсные пары (2 шт.) AC	Sada dvoukolí bez bandáží (2ks) AC	9
	59200-23	AC防滑轮组（2件）	Wielstel met antislipbanden (2st.)	Komplet kół + obreze przyczepnościowe (2 szt.)	Колёсные пары с бандажами (2 шт.)	Sada dvoukolí s bandážemi(2ks) AC	9
	59829-126	AC喇叭盖	Afdekking met luispreker AC	Przykrywka z głośnikiem AC	Корпус за гучномовцем AC	Kryt s reproduktor AC	6
		备用零件的标准范围:	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
	56110	带螺丝的拾电片	Contactsleper	Ślizgacz ze šrubů	Контакта Набор	Kulisa	

*价格表 *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina